

ŚWIĘTO MIASTA I GALA PAROWOZÓW



29 września odbyły się w Jaworzynie Śląskiej dwie imprezy, które przyciągnęły do miasta około

6500 gości z kraju i z zagranicy. O Święcie Miasta i Galii Parowozów czytaj na **stronie 6 i 7**.



Wybory do młodzieżowej rady

19 października odbyły się wybory do Młodzieżowej Rady Miejskiej w Jaworzynie Śląskiej. Kto został wybrany czytaj na **stronie 2**.



Dzień Edukacji Narodowej

Dzień Edukacji Narodowej był okazją do tradycyjnego spotkania władz gminy z dyrektorami jaworzyńskich placówek oświatowych. O tym na **stronie 8**.



Pffefenhhausen

W dniach 24 – 29 września jaworzyńscy gimnazjaliści gościli w swoich domach młodzież z naszego partnerskiego miasta – wizyta młodzieży z Pffefenhhausen. Czytaj na **stronie 9**.



Nowi młodzi radni już wybrani

19 października odbyły się wybory do Młodzieżowej Rady Miejskiej w Jaworzynie Śląskiej. O siedem mandatów ubiegało się jedenastu kandydatów. Młodzież wybrała swoich przedstawicieli w dwóch okręgach wyborczych. Pierwszy miał swoją siedzibę w Gimnazjum i tam wybranych zosta-

ło troje radnych, drugi – w Ośrodku Kultury, gdzie wybrano czworo radnych. Wybory przeprowadziła Komisja, w której skład wchodziły: Nikola Wardziak, Sandra Chwałek i Patrycja Grudzień. Decyzją wyborców nową Młodzieżową Radę Miejską będą tworzyć: Nicole Adamczyk, Bartosz Czerwonka,

Patryk Kończak, Karolina Kozakiewicz, Krystian Masny, Paulina Powązka, Patrycja Sydor.

Wszystkim startującym w wyborach gratulujemy osiągniętego wyniku, a zwycięzcom życzymy wytrwałości i sumienności w wykonywaniu obowiązków i wypełnianiu mandatu radnego. Młodzi Rad-



Komisja czuwała nad prawidłowym przebiegiem głosowania

ni wezmą udział w I uroczystej sesji Młodzieżowej Rady Miejskiej, która odbędzie się w pierwszej połowie listopada. **S.G.**

Wycieczka dzieci ze świetlic środowiskowych

13 października 42 dzieci z czterech wiosek naszej gminy: Nowy Jaworów, Mili-kowice, Stary Jaworów i Witków pojechało na wycieczkę do Kudowy Zdrój. Zwiedzanie rozpoczęło się od Kaplicy Czaszek w Czerminie.

Kaplica, wewnątrz której ściany wyłożone są prawdziwymi ludzkimi czaszkami i rzędami kości zrobiły na dzieciach ogromne wrażenie. Jest to jedyny tak wielki zbiorowy grobowiec w Polsce. Prawdopodobnie znajduje się w nim 30 tysięcy relikwi.

Następnie wycieczka podążyła szlakiem ginących zawodów. W gospodarstwie składających się z kilku drewnianych chat, dzieci mogły zobaczyć na żywo, jak powstają gliniane naczynia, zapoznać się ze sztuką kowalską czy spróbować pajdy świeżego chleba, który pieczony jest tradycyjnie w piecu chlebowym. Niewątpliwą atrakcją gospodarstwa jest

mini ZOO, w którym znajdują się osły, jelenie, kozy, bażanty i pawie.

Dzieci zobaczyły również stację nadawczą radiowo-telewizyjną, jednak,

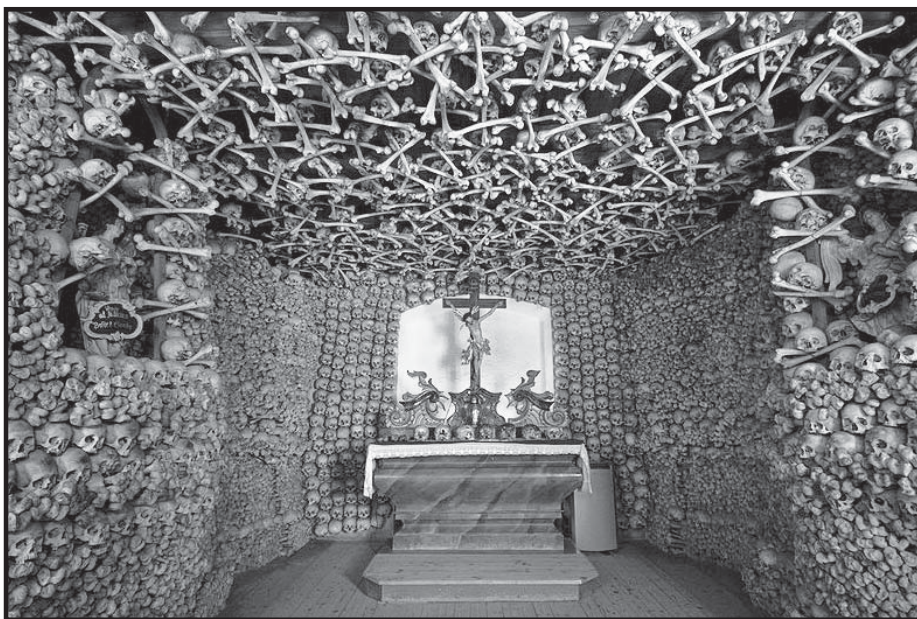
dowanej ku pamięci pary kochanków, którzy rzucili się w przepaść, po tym, jak ich rodziny zabroniły im być razem. Tradycją jest, że na ścianach altany zakochani wy-

drony. Wśród innych drzew, krzewów i kwiatów współtworzą roślinne kompozycje mieniące się kolorami jesieni.

Wycieczkę zakończyła wizyta w Źród-

źródła, by się pomodlić. Któregoś razu dojrzał tryskające w tym miejscu źródło. Gdy w 1832r. wybuchła w pobliskim Słone epidemia cholery, ludzie przyszli tu błagać o ratunek. Ich modły zostały wysłuchane, zaraza wkrótce ustąpiła. Coraz częściej słyszano też o przypadkach cudownych uzdrowień do jakich dochodziło u źródła, zwłaszcza w chorobach oczu. Drzewa w pobliżu wypełniły się świętymi obrazkami wieszanymi przez wdzięcznych Matce Boskiej Bolesnej ludzi. Wkrótce zbudowano drewnianą kapliczkę, w której je wszystkie umieszczono. W 1887 r. na jej miejscu stanęła kapliczka murowana, poświęcona przez proboszcza z Czerminie, ks. Juliusza Becka. Uczestnicy wycieczki napelnili plastikowe butelki wodą ze źródła i wszyscy zadowoleni z wycieczki późnym wieczorem dotarli do domu.

Agnieszka Ziobro



Kaplica Czaszek zainteresowała wszystkich uczestników wycieczki

by do niej dotrzeć trzeba włożyć nieco wysiłku. W drodze powrotnej wycieczka udała się do Altany Miłości, która znajduje się na wzgórzu ponad Kudową-Zdrojem. Widok z niej rozpościera się na zdrojową część miasta. Poruszająca jest historia altany, zbu-

pisują imiona swoich połówek, czy też miłosne sentencje.

Do planu wycieczki wpisane było również zwiedzanie Parku Zdrojowego, położonego u podnóża góry Parkowej. Rosną w nim m.in. agawy, kaktusy, opuncje, draceny, saganowe i rododen-

ku Maryjnym. Woda źródłana ma właściwości lecznicze, gminna wieś niesie, że w 1830 r., leśniczy Ignacy Siegiel znalazł pod jednym z rosnących tu drzew obraz przedstawiający Matkę Boską Bolesną. Powiesił go na drzewie i przejęty odkryciem często odwie-

Kolejny chodnik wyremontowany

W połowie października oddany został do użytku po remoncie chodnik u zbiegu ulic Wolności i Kasztanowej. W odbiorze prac uczestniczyli Burmistrz Jaworzyny Śląskiej Grzegorz Grzegorzewicz

wraz z Zastępcą Burmistrza Markiem Zawiszą. Zadanie udało się zrealizować przed Świętem Zmarłych, kiedy wielu mieszkańców i gości będzie udawać się na cmentarz.

Remont polegał na wymianie krawężników, obrzeży oraz nawierzchni chodnika. Zadanie zrealizowało, za kwotę 35 853,95 zł. w całości pochodzącą z budżetu naszej gminy.

A.Z.



Odbiór chodnika na ul. Kasztanowej

Święto piezzonego ziemniaka w Nowicach

Stowarzyszenie „Nowice – nasza wieś” oraz Rada Sołectwa wsi Nowice zorganizowały

13 października 2012 roku „Święto piezzonego ziemniaka”. Było oczywiście ognisko

i piezzone ziemniaki, a oprócz tego gospodynie przygotowały ruskie pierogi, pyzy, kopytka, czyli potrawy z ziemniaków oraz ciasta. Mieszkańcy Nowic i goście mieli okazję spotkać się, porozmawiać, spędzić czas



Pogoda dopisała podczas biesiady

w towarzystwie sąsiadów i potaćzyć.

Była także możliwość rozmowy z Burmistrzem Jaworzyny Śląskiej panem Grzegorzem Grzegorzewiczem oraz Zastępcą Burmistrza panem Markiem Zawiszą, którzy zaszczytili nas swoją obecnością.

Pogoda sprzyjała, więc wszyscy bawili się doskonale, jednocześnie mogli podziwiać efekty prac społecznych wykonanych na „Koziarni”.

T.G.

„Mogiłę pradziada ocal od zapomnienia” – podsumowanie akcji

27 września w Dolnośląskim Urzędzie Wojewódzkim odbyło się uroczyste podsumowanie tegorocznej akcji „Mogiłę pradziada ocal od zapomnienia”.

Wszystkim, którzy włączyli się do tego „pospolitego ruszenia” podziękowania złożyli: ks. Kardynał Henryk Gulbinowicz, Dolnośląski Kurator Oświaty Pani Beata Pawłowicz, Marszałek Województwa Dolnośląskiego Pan Rafał Jurkowlaniec, Wicewojewoda Dolnośląski Pani Ewa Mańkowska, Kon-

sul Generalny RP z Winnicy na Ukrainie Pan Krzysztof Świderok oraz inicjatorka akcji, dziennikarka Telewizji Wrocław i redaktorka programu Studio Wschód Pani Grażyna Orłowska-Sondej.

Podziękowania przekazano dla naszego Burmistrza Pana Grzegorza Grzegorzewicza oraz Dyrektora Gimnazjum nr 1 w Jaworzynie Śląskiej Pana Krzysztofa Sołtysa. Obaj Panowie przyczynili się do tego, że grupa jaworzyńskich gimnazjalistów latem

mogła wyjechać do Łatyczowa na Ukrainę, aby porządkować tam polski cmentarz katolicki. Słowa podziękowania skierowane zostały również do opiekunów naszej grupy, a zarazem aktywnych animatorów tego szczytnego przedsięwzięcia w naszej gminie - Pani Anny Ryś i Pana Wiesława Dybła.

Szczególne wyrazy uznania padły pod adresem młodzieży, która uczestniczyła w akcji i poświęciła swój wakacyjny czas na ratowanie narodowego dziedzictwa na



Dyplom za zaangażowanie w akcję odebrała Pani Anna Ryś

wschodzie, a wcześniej organizowała zbiórki datków przeznaczonych na ten cel. Dzięki hojności Dolnoślązaków udało się sfinansować wyjazd 350 – osobowej

grupy. To dzięki ich hojności ocalono od zapomnienia groby wielu naszych przodków, a uczestnicy wyprawy przeżyli niezapomnianą lekcję historii i patriotyzmu.

Światowy Dzień Chleba

Chleb nasz powszedni..... wymieniany jest wśród elementarnych posiłków człowieka w najstarszych źródłach historii Europy i Bliskiego Wschodu, znany jest od co najmniej 10–11 tysięcy lat; stanowi jeden z podstawowych składników codziennej diety człowieka. Jedząc kanapkę nie zastanawiamy się, jak powstał nasz chleb, ile czasu to zajęło, ile trudu i wysiłku ludzi wymaga produkcja pieczywa.

16 października obchodzony był Światowy Dzień Chleba, który jest wspaniałą okazją, by przyjrzeć się produkcji pieczywa. Udałam się do jednej z największych piekarni naszej gminy – Państwa Anny i Jaceka Wychowaneków.

Od wejścia unosił się wspaniały zapach chleba i czuć było ciepłe powietrze. Następnie otworzyła się przede mną przestrzeń, w której wszystko ma swoje miejsce: ogromny piec, garownia, stoły, chłodnie, regały i inne urządzenia.

A.Z.: Wszystko wygląda bardzo nowoczesnie, a chleb tradycyjny... jak to

możliwe?

Anna i Jacek Wychowanek: Jesteśmy przykładem na to, że możliwe jest połączenie tradycyjnej receptury pieczywa i nowoczesnej technologii. Zdrowy, bez ulepszczy i sztucznych konserwantów chleb, taki sam, jaki piekły nasze prababce, można przygotować i upiec przy pomocy nowoczesnej technologii, która lepiej organizuje i ułatwia pracę ludzi.

A.Z.: Myślałam, że wszyscy już dodają sztucznych konserwantów, by chleb był dłużej świeży.

A.J.W.: Nie wszyscy. Bazą naszego chleba jest naturalny zakwas. To serce smaku, zapachu, jakości i świeżości. Dziwnie to brzmi, ale baza tego zakwasu istnieje od początku istnienia naszej piekarni, czyli od 1997r. Zakwas stale się rozrasta, utrzymywana jest jego żywotność, część zabierana jest do produkcji, część zostaje w specjalnym urządzeniu do ponownego rozrostu i tak od początku istnienia zakładu.

A.Z.: Dlaczego zatem inne piekarnie nie mają takiego za-



W tym urządzeniu znajduje się zakwas naturalny

kwasu tylko stosując sztuczne produkty?

A.J.W.: Taniej, łatwiej i szybciej jest upiec pieczywo stosując sztuczne produkty, ulepszcze i konserwanty. One powodują, że ciasto szybko rośnie. Chleb na zakwasie naturalnym jest trudnym wypiekiem, na jakość takiego chleba wpływa bardzo dużo czynników, takich jak: receptura, dobór i jakość składników, czas poszczególnych procesów, temperatura, ale też czynniki zewnętrzne: wilgotność powietrza, temperatura zewnętrzna itp.

A.Z.: Można powiedzieć, że stosowana w Państwa piekarni receptura i metoda pieczenia daje zdrowy chleb?

A.J.W.: Zdecydowanie tak. Przyjeżdża do nas dużo odbiorców z okolic Wrocławia, którzy cenią zdrową żywność, często też ludzie wyjeżdżający za granicę, np. w okresie świąt kupują u nas tradycyjny, polski chleb.

A.Z.: Ile trzeba czekać na upieczony bochenek?

A.J.W.: Proces produkcyjny jest długi i skomplikowany, zwłaszcza, że musi odbywać się ściśle w zgodzie z rygorystycznym systemem HACCP (Analiza Zagrożeń i Krytyczne Punkty Kontroli). Polega on na opracowaniu w celu rozpoznania i kontroli zagrożeń, które mogą pojawić się w jakimkolwiek momencie procesu produkcyjnego i składowania żywności. Jako zagrożenie określamy wszystko, co może przynieść szkodę konsumentowi. Następnie należy zdecydować, gdzie musimy ustanowić nadzór i kontrolę tego procesu, aby zatrzymać zagrożenie i uniknąć przez to komplikacji. Zaczynamy od przygotowania kwasu naturalnego, który dojrzewa około 8 godzin w systemie wielofazowym. W międzyczasie przygotowuje się pod-

fazę fermentacyjną ciasta. Czas fermentacji to około 4 godziny. Później łączy się zakwas i podmłodę z innymi produktami, w zależności, jaki to ma być rodzaj chleba (robimy 20 rodzajów), wyrabia formę i chlebek sobie rośnie w garowni, aż do oczekiwanych przez nas rozmiarów. Później następuje pieczenie. Na każdym etapie produkcji potrzebny jest monitoring, więc nawet w święta pracownicy mają dyżury i przychodzą do piekarni co 3-4 godziny.

A.Z.: Skoro mowa o pracownikach, to ile osób jest u Państwa zatrudnionych?

A.J.W.: Pracuje u nas 25 osób, z czego 90% to mieszkańcy naszej gminy. Od 10 lat prowadzimy też kształcenie młodocianych pracowników w zawodzie piekarza.

A.Z.: Zgodnie z przysłowiem: „Ciężko pracować trzeba na kawałek chleba”.

Dziękuję za rozmowę.

Agnieszka Ziobro



Tu odbywa się jeden z etapów produkcji chleba

Nietypowe zakładki - wystawa w bibliotece

W jaworzyńskiej bibliotece kolejny raz możemy oglądać wystawę nietypowych zakładek. Każda wystawa jest bogatsza o nowe eksponaty, ponieważ, jak twierdzą panie bibliotekarki - „czytelnicy zostawiają w książkach różne rzeczy” i to zainspirowało je do pokazania nietypowych zakładek.

A.Z.: Co najczęściej służy za zakładkę? kartki pocztowe, kupony totolotka, zdjęcia muzycznych lub filmowych idoli - mówi **Dagmara Wyłub** pracownik biblioteki - zdarzają się płyty CD, szkolne wypracowania i klasówki, paragony,

suszone liście, listy zakupów, zdjęcia, z oryginalnych eksponatów mamy papier toaletowy, filtr z ekspresu do kawy, wafelki.

A.Z.: Czy istnieją przedmioty, które są zostawiane, a nie możemy ich zobaczyć na wystawie?

D.W.: Tak. Należą do nich pieniądze (które wróciły do właścicieli), wyniki badań czy dokumenty bankowe. Nie prezentujemy ich ze względu na ochronę danych osobowych.

Zapraszamy do obejrzenia wystawy, zwłaszcza tych, którzy przyczynili się do jej powstania. **Agnieszka Ziobro**



Wśród zakładek znalazło się dużo klasówek

Anglicy zbudowali w Muzeum tor ekspozycyjny

Wszystko zaczęło się w Wolsztynie - mówi Maciej Mądry pracownik Muzeum Przemysłu i Kolejnictwa w Jaworzynie Śląskiej- Wolsztyn, gmina miejsko-wiejska, niewiele większa od Jaworzyny, posiada jedyną czynną parowozownię w Europie z planowym ruchem parowozów. Znajduje się w niej ok. 30 sztuk pojazdów, w tym zabytkowe wagony i najcenniejszy parowóz „Piękna Helena”. Podczas jednej z wizyt w Wolsztynie poznaliśmy Howarda Jones’a. Jest to Anglik, który przyjechał tam w połowie lat 90, by zobaczyć lokomotywnię i parowozy. Został do dziś. Ogromny miłośnik kolejnictwa, za swoje zasługi w tej dziedzinie otrzymał Order Członka Imperium Brytyjskiego od Królowej Elżbiety II. Dzięki Jonesowi do wielkopolskiego mia-

steczka przyjeżdżają tłumy zakochanych w dawnej kolei Anglików, Amerykanów, Francuzów, a nawet Australijczyków i Japończyków.

To właśnie brat i przyjaciele Howarda z angielskiego Towarzystwa Miłośników Kolei, (byli lub czynni kolejarze), chcieli przyjechać do naszego jaworzyńskiego Muzeum, by wykonać na jego rzecz prace budowlano-remontowe. Zupełnie bezpłatnie, tak z potrzeby serca i wielkiej pasji.

Przyjechali we wrześniu i przez 6 dni od rana do wieczora

ciężko pracowali przy budowie toru ekspozycyjnego. Wspaniali ludzie, a warto dodać że są to panowie w wieku 60+, sami, ręcznie wykonali 50 m toru, gdzie 1 m szyny waży 50 kg.

Na wykonany przez nich tor ekspozycyjny odstawimy tabor i zyskamy przestrzeń na terenie Muzeum. W listopadzie zamierzamy złożyć rewizytę i zobaczyć, jak funkcjonuje mała kolejowa linia spalników naszych przyjaciół w Anglii.

Wysłuchała i spisała Agnieszka Ziobro

Michałki 2012

23 września w milikowickim parku odbył się, jak co roku rodzinny festyn Michałki 2012, związany z odpustem Św. Michała.

O godz. 14:00 zaczęli przybywać pierwsi goście-amatorzy kulinarnych pyszności: pierogów, szaszłyków, smalczyku oraz różnorodnych wypieków. Imprezę uświetniły występy zespołów ludowych ze Strzegomia i Żarowa, a także milikowickiej szkoły. Duże zaintere-

sowanie wzbudził konkurs z nagrodami, takimi jak bukowiny stół, tapicerowane krzesła, sprzęt RTV i AGD, garnitury kawowe, a nawet żywy koziołek.

Wspólna organizacja sporego, jak na skalę parafii przedsięwzięcia była kolejną okazją do budowania i zacieśniania sąsiedzkich więzów. Mieszkańcy Milikowic mają nadzieję, że w przyszłym roku zorganizują równie udany festyn.

B.N.



Pan Howard Jones

Święto Miasta i Gala Parowozów

Tegoroczne imprezy Święto Miasta i Gala Parowozów zostały połączone. Do naszego miasta przybyły tłumy gości z całej Polski a także z zagranicy. Gala rozpoczęła się od przejazdów lokomotyw po głównych torach naszej stacji. Dymiące i gwizdzące maszyny wywoływały entuzjazm licznie zgromadzonych na peronach widzów. Szczególnie udzielał się on naszym najmłodszym gościom. Starszym towarzyszyły często sentymentalne wspomnienia o podróżach z dawnych lat. Na sąsiednim peronie zaprezentowane i udostępnione dla zwiedzających zostały nowsze lokomotywy spalinowe, które pojawiły się dzięki staraniom jaworzyń-

„wdzięki” parowozów można była podziwiać z bliska. Zwiedzający mogli również zobaczyć w jaki sposób parowóz jest nawęglany i nawadniany. Część artystyczna imprezy odbywała się głównie na terenie miasta. Niestety jej przebieg trochę popsuła pogoda.

Niemniej jednak, to była niezwykle udana sobota. – Cieszę się, że zarówno Gala, jak i nasze miasto i organizacja imprezy zostały tak życzliwe odebrane przez kilka tysięcy naszych gości. Ten sukces nie byłby możliwy, gdyby nie wzajemna współpraca Muzeum, Kolejarzy, Stowarzyszenia Miłośników Kolei, służby porządkowych i gminy – podsumował Burmistrz Jaworzyny Śląskiej Grze-

Dyrektora Samorządowego Ośrodka Kultury i Biblioteki Publicznej Sylwestra Bartczaka.

A.Z.: Skąd wziął się pomysł na organizację Gali Parowozów?

Katarzyna Szczerbińska: Podobna impreza odbywa się od lat w Wolsztynie. Opowiedzieliśmy kiedyś o niej Panu Arturowi Nazimkowi, który powiedział, że dlaczego nie zrobić takiej imprezy w Jaworzynie? Zmotywował nas i postanowiliśmy spróbować. Preludium tegorocznej gali odbyło się w tamtym roku, jednak nie była to impreza na taką skalę.

A.Z.: Właśnie. Czy nie przerażała Was skala tej imprezy? Do Jaworzyny przyjechało około 6500 ludzi.

Maciej Mądry: Przed imprezą denerwowaliśmy się bardzo, czy podołamy. Jednak do-

kładnie wyznaczaliśmy poszczególne zadania, za które miało być odpowiedzialnych 50 osób. Wszyscy byli opatrowani i skupieni na tych zadaniach, więc myślę, że dlatego się udało.

A.Z.: Nie pojawiło się nic nieplanowane-

go? Nic Was nie zaskoczyło?

K.S.: Faktycznie, raz zrobiło się gorąco,

by pozyskać więcej sponsorów, gdyż jest to bardzo droga impreza (do tej pory



Wieczorny spektakl w Muzeum. Zagrała w nim jaworzyńska młodzież

kiedy to najcięższy, ważący 175 ton parowóz wjechał na obrotnicę i nie mógł z niej wyjechać, ponieważ obrotnica się zacięła i stanęła w najmniej korzystnej pozycji. W muzeum odbywały się akurat przemówienia zaproszonych gości. Musieliśmy przeciągać w czasie ten moment, ponieważ nasi mechanicy usuwali usterkę w obrotnicy. Chyba nikt z gości się nie zorientował, tylko pracownikom było nie do śmiechu przez moment. Zwłaszcza, że dochodziła jeszcze presja czasu, gdyż ten parowóz zgodnie z rozkładem kolejowym musiał zaraz opuścić Jaworzynę Śląską.

A.Z.: Czy za rok też będzie Gala Parowozów?

M.M.: Gala raczej wejdzie na stałe w kalendarz imprez Muzeum.

A.Z.: Czy są rzeczy, które według was wymagają zmian w przyszłorocznej imprezie?

M.M.: Chcieli-

liczymy koszty, na dzień dzisiejszy wiemy, że kosztowała nas ponad 70 tysięcy złotych). To pozwoliłoby nam dać zniżki na bilety dla mieszkańców Jaworzyny, a w najlepszym razie w ogóle z nich zrezygnować. W tym roku nie było to możliwe, dlatego zależało nam, żeby mieszkańcy naszego miasta, dla których kwota biletu była wysoka, też mieli możliwość zobaczenia parowozów, które specjalnie dla nich zatrzymywały się na stacji, a nie w Muzeum.

K.S.: Skoro mowa o stacji, chcielibyśmy bardzo podziękować jaworzyńskim kolejarzom, zwłaszcza Panu Naczelnikowi Januszowi Lachowi i jego zastępcy Panu Jerzemu Gorskiemu. Bez nich nie byłoby możliwe zorganizowanie przyjazdu parowozów. Dziękujemy wszystkim ludziom, którzy przyczynili się do powstania tego przedsięwzięcia oraz tym, którzy zaangaż-



Parowóz 351019-5 przyjechał z Niemiec

skiego Stowarzyszenia Miłośników Kolei. Jego członkowie zorganizowali również cieszące się dużym zainteresowaniem przejazdy drezynami ręcznymi. Po paradzie, część imprezy przeniosła się do Muzeum Przemysłu i Kolejnictwa, gdzie

gorz Grzegorzewicz.

Zapytałam o wrażenia ludzi, którzy bezpośrednio odpowiedzialni byli za organizację i przebieg obu imprez: Pracowników Muzeum Przemysłu i Kolejnictwa Katarzynę Szczerbińską i Macieja Mądrego oraz

zowali się we wspólpracę przy połączeniu Gali i Święta Miasta, władzom miasta i mieszkańcom.

charakterze, a także randze i jednak powinny odbywać się w innych terminach. Dni Jaworzyny Śląskiej to

niem imprezy w infrastrukturę estradową. Wolałbym te pieniądze przeznaczyć na wynagrodzenie dla artystów, których zapraszamy na występy do Jaworzyny. Nie bez znaczenia jest także fakt, że mieszkańcy naszej Gminy przyzwyczaili się do piknikowej atmosfery Stadionu Miejskiego. Podsumowując, moim zdaniem należy organizacyjnie i finansowo wesprzeć Galę Parowozów, jednak nie łączyć jej z Dniami Jaworzyny, które w przyszłym roku powinny odbyć się w czerwcu na Stadionie

czyła mnie także, w pozytywnym znaczeniu tego słowa, frekwencja. Do Jaworzyny przyjechało kilka tysięcy widzów.

A.Z.: Ilu ludzi było zaangażowanych w to przedsięwzięcie?

S.B.: Ze strony Gminy i SOKiBP oraz podmiotów, które działały na nasze zlecenie oraz zlecenie Gminy, w organizację imprezy zostało zaangażowanych około 120 osób. Oczywiście wszystkich tych osób nie było widać podczas samej imprezy – należy pamiętać, że przygotowanie tego typu wydarzeń to nie

gastronomię, stoiska, wyznaczone objazdy dla samochodów – jest to efekt pracy wielu ludzi, których podczas samej imprezy nie widać. Nie zapominajmy także o strażakach, którzy przez wiele godzin dbali o to, aby Jaworzyna była przejezdna, a także pracownikach ZGKiM, dzięki którym nazajutrz ulice miasta powróciły do porządku. Szacuję, że w dniu imprezy pracowało około 100 osób.

A.Z.: Jak ocenia Pan efekty tej pracy? I jakie ma Pan wrażenia po imprezie?

S.B.: Biorąc pod uwagę ilość osób, które odwiedziły Jaworzynę Śląską 29 września, to z pewnością frekwencję należy traktować jako duży sukces organizatorów, głównie Muzeum Przemysłu i Kolejnictwa. To właśnie Gala Parowozów przyciągnęła największą ilość widzów, ale tak jak mówiłem wcześniej należało się tego spodziewać. Pozostaje nam wyciągnięcie wniosków z tego roku, aby w przyszłości obie imprezy organizować na jeszcze wyższym poziomie.

Agnieszka Ziobro



Na scenie w mieście wystąpiło wielu artystów

Tak było w muzeum, a co działo się w mieście?

A.Z.: W tym roku, pierwszy raz odbyła się impreza Święta Miasta w innym czasie niż zawsze i była połączona z Galą Parowozów. Czy w przyszłym roku też skłaniałby się Pan do połączenia imprez czy jednak lepiej je rozbić na dwa terminy?

Sylwester Bartczak: Święto Miasta zostało przesunięte z tradycyjnego terminu (czerwiec, początek lipca) na miesiąc wrzesień ze względu na kwietniowy pożar na Stadionie Miejskim i powstałe w jego wyniku zniszczenia w infrastrukturze. Jednocześnie pojawiła się inicjatywa Muzeum Kolejnictwa zorganizowania Gali Parowozów. W efekcie zarówno Gala jak i Święto Miasta odbyły się w jednym terminie. Po raz pierwszy tego typu impreza odbyła się na ulicach miasta.

Moim zdaniem Dni Jaworzyny Śląskiej i Gala Parowozów to imprezy o odmiennym

święto mieszkańców naszej Gminy i to oni powinni być jej adresatem, a przez to jej głównym beneficjen-



Wjeżdżające parowozy na jaworzyńską stację wzbudziły ogromne zainteresowanie

tem. Gala Parowozów zaś jest imprezą o randze ogólnopolskiej i skierowaną głównie do fanów kolejnictwa. Co do przeprowadzenia imprezy na ulicach miasta, wiem, że zdania mieszkańców w tym względzie są podzielone, jednak dla mnie, jako organizatora ważny jest aspekt finansowy. Organizacja Dni Jaworzyny Śląskiej na ulicach miasta to około 30% większe koszty związane z zabezpiecze-

Miejskim.

A.Z.: Podczas imprezy było bardzo dużo ludzi, czy wydarzyło się coś nieoczekiwanego?

S.B.: Przede wszystkim nieoczekiwane zaczął padać deszcz, co wpłynęło na ilość widzów pod sceną, jednak tym bardziej chciałbym docenić osoby, które bawiły się z nami do samego końca imprezy i gorąco podziękować im za świetną atmosferę.

Oso

jen dzień i z pewnością nie praca jednego człowieka. Mieszkańcy przychodząc na imprezę widzą rozłożony już sprzęt estradowy, działająca



Wystawa lokomotyw spalinowych Historia i Współczesność

Ślubowanie pierwszaków Szkoły Podstawowej w Pastuchowie

19 października dzieci z I klasy stały się prawdziwymi uczniami. 18 uczniów w obecności zaproszonych gości, rodziców, uczniów starszych klas oraz przedszkolaków złożyło uroczyste ślubo-

wanie. Nie zabrakło pasowania ołówkiem przez Panią Dyrektorkę.

Rozpoczynając naukę uczniowie zaprezentowali też swoje zdolności artystyczne. Uroczystość zaszczylicili obecnością: pan Grzegorz

Grzegorzewicz - burmistrz Jaworzyny Śl., pan Marek Zawisza- zastępca Burmistrza Jaworzyny Śl. oraz ksiądz proboszcz Władysław Terpiłowski.

K.G.



Program artystyczny przygotowali pierwszoklasiści

Przedszkole ma już swoje logo

Przed- szkole Samorządowe z Grupą Żłobkową im. „Chatka Puchatka” w Jaworzynie Śląskiej ma już swoje logo. Po otrzymaniu imienia Pani Dyrektorka Jadwiga Chrobak ogłosiła konkurs na wybór znaku graficznego placówki.

Do konkursu zgłoszono 12 prac. Komisja konkursowa, w skład której wszedł także Pan Burmistrz Grzegorz Grzegorzewicz, a także przedstawiciel Rady Rodziców i personelu przedszkola miało nie łatwe zadanie. Wszystkie prace były wykonane niezwykle pomysłowo i starannie. Po długiej dyskusji zdecydowano się na wybór projektu Filipa i Kamila Mikołajek – wychowanków naszej placówki.

Równocześnie odbywał się konkurs na



Logo przedszkola zaprojektowali Filip i Kamil Mikołajek

wykonanie makiety Stumilowego Lasu. Także i w tej rywalizacji konkurencja była duża. Komisja konkursowa miała natomiast o tyle ułatwione zadanie, że mogła nagrodzić trzy prace. Jury zdecydowało się wyróżnić i przyznać:

I miejsce pracy wykonanej przez Zo-

fię Kapuścińską, II miejsce pracy Przemysława Smolińskiego i Oskara Sowy, natomiast III miejsce pracy Klaudii Naskręt.

Nagrody zostaną rozdane laureatom podczas uroczystości nadania imienia, która odbędzie się 24 listopada 2012 r.

Oprac. A.Z.

Dzień Edukacji Narodowej w gminie

Dzień Edukacji Narodowej był okazją do tradycyjnego spotkania władz gminy z dyrektorami jaworzynskich placówek oświatowych. Tym razem, w odróżnieniu od powszednich – roboczych narad wizyta dyrektorów miała charakter odświeżający. Przybyli wszyscy dyrektorzy: Pani Teresa Gawron – SP w Jaworzynie Śląskiej, Pani Małgorzata Adamowicz – SP w Pastuchowie, Pani Jadwiga Chrobak – Przedszkole w Jaworzynie Śląskiej oraz Panowie Maciej Plencler – SP w Starym Jaworowie i Krzysztof Sołtys – Gimnazjum. Burmistrz Grzegorz Grzegorzewicz, po

przywitaniu dyrektorów wszystkich pięciu placówek przekazał na ich ręce najserdeczniejsze życzenia kierowane również do wszystkich nauczycieli i pracowników oświatowych z naszej gminy.

Burmistrz podkreślił, że praca nauczyciela jest bardzo odpowiedzialnym zajęciem i gmina w miarę swoich możliwości zawsze uwzględnia priorytetową rolę jaką odgrywa edukacja i wychowanie młodego pokolenia. W dalszej części spotkania goście podzielili się swoimi odczuciami dotyczącymi ich pracy i współczesnej sytuacji zawodowej nauczycieli.

Oprac. A.Z.



Burmistrz i Zastępca Burmistrza podziękowali Dyrektorom placówek oświatowych za ich pracę

Partnerska wizyta młodzieży z Pffeffenhausen

W dniach 24 – 29 września jaworzyńscy gimnazjaliści gościli w swoich domach młodzież z naszego partnerskiego miasta – Pffeffenhausen. Uczniowie z Bawarii przybyli do Jaworzyny ze swoimi opiekunami, m.in. Dyrektor tamtejszej szkoły Panią Gabriele Lechner. Podczas pobytu w Polsce goście z Pffeffenhausen z pewnością nie mogli narzekać na nudę. Odwiedzili m.in.: Mu-

zeum Kolejnictwa, Kościół Pokoju w Świdnicy, Bazylikę w Wambierzycach, Ostrów Tumski we Wrocławiu i tamtejsze ZOO. Byli również w Kudowie Zdrój i Kłodzku. W trakcie pobytu uczestniczyli również w warsztatach historycznych, które przeprowadzono w Międzynarodowym Domu Spotkań Młodzieży w Krzyżowej. Gości z Niemiec w Urzędzie Miejskim przyjął również Bur-



Uczniowie na wycieczce w Wambierzycach



Gimnazjaliści ze swoimi opiekunami

mistrz - Grzegorz Grzegorzewicz. O atrakcyjny przebieg wizyty w Polsce zadbał gospodarze: Dyrektor Gimnazjum – Krzysztof Sołtys, Wicedyrektor – Józef Strzelecki, koordynator wymiany i nauczycielka języka niemieckiego w jawo-

ryńskim Gimnazjum – Barbara Dzikowska. Szczególne słowa podziękowania należą się Rodzinom gimnazjalistów. To właśnie dzięki otwartości i serdeczności Rodziców, uczniowie z Jaworzyny Śląskiej i Pffeffenhausen mogli w miłej atmosferze spędzić

ze sobą czas. Wymiana jest owocem długoletniej współpracy Gimnazjum w Jaworzynie Śląskiej i szkoły w Pffeffenhausen. Tegoroczne spotkanie przypadło w 10 rocznicę nawiązania przyjaźni ze szkołą z Niemiec.

Oprac. A.Z.

Z wizytą w Teplicach

21.09.2012 r. rzyńskiej podstawówki grupa uczniów z jawo- udała się z wizytą do

partnerskiej szkoły w Teplicach. Spotkanie

dzieci rozpoczęło się programem artystycz-

nym przygotowanym przez naszych czeskich przyjaciół. Następnie wszyscy zostali zaproszeni na słodki poczęstunek. Przy miłej pogawędce odnowiły i zacieśniły się znajomości dzieci. Przedstawiciele Szkolnego Klubu Bezpieczeń-

stwa, działającego przy SP w Jaworzynie Śląskiej, zachęcali rówieśników do współpracy i wymiany doświadczeń także w tej dziedzinie. Później nadszedł czas na zmagania sportowe w różnych konkurencjach sportowych. Chłopcy grali w unihokeja, dziewczynki rywalizowały w „zbijaku”. Po smaczkowym obiedzie dzieci wyruszyły w urokliwe Teplickie Skalne Miasto. Spotkanie z czeskimi przyjaciółmi było miłym przeżyciem, a przede wszystkim wymiernym efektem współpracy obu gmin.

E.G.



Uczniowie miło spędzili czas w Teplicach

Nauka angielskiego w Bibliotece

Od września 2012 roku w Bibliotece Publicznej w Jaworzynie Śląskiej trwa bezpłatny komputerowy kurs języka angielskiego FunEnglish.pl dla dzieci wieku 6-12 lat. Zajęcia odbywają się co wtorek w dwóch grupach. Kurs polega na połączeniu najnowszych technologii z tradycyjnym nauczaniem. Składa się z ponad 60 gier edukacyjnych, sepek filmów, piosenek, „foto-lekcji” i ćwiczeń opracowanych przez

ekspertów. Dzieci w świecie FunEnglish.pl przeżywają przygody wraz z bohaterami gier i filmów oraz uczą się bezpośrednio od native speakerów. FunEnglish.pl tworzy sytuacje komunikacyjne i sprawia, że dzieci mówią i myślą w języku angielskim. Dzięki temu postępy w nauce są znacznie szybsze niż w tradycyjnych metodach nauczania. Kurs składa się z sześciu bloków podzielonych na 11 podrozdzia-

łów. W skład każdego podrozdziału wchodzi gra edukacyjna, krótki film, piosenka karaoke i „foto-lekcja” oraz ponad 20 ćwiczeń. Po przejściu przez wszystkie bloki dziecko zapozna się z prawie tysiącem zwrotów przydatnych w 90% sytuacji komunikacyjnych. Cały kurs zajmuje około dziewięciu miesięcy. Przez cały czas trwania kursu uczestnicy mogą liczyć na pomoc pracowników biblioteki, a po jego zakończeniu



FunEnglish

każde dziecko otrzyma specjalny certyfikat. Kurs prowadzony jest bezpłatnie, dzięki

udziałowi w projekcie „FunEnglish w bibliotece”.

Dagmara Wyłub

Mistrzostwa Dolnego Śląska w Kolarstwie Górskim MTB

20 października 2012 r. w Chojnowie odbyły się Mistrzostwa Dolnego Śląska w Kolarstwie Górskim MTB Szkół Podstawowych, Gimnazjalnych i Ponadgimnazjalnych. Organizatorami

był Szkolny Związek Sportowy Dolnego Śląska oraz Szkoła Podstawowa nr 4 im. Janusza Korczaka w Chojnowie. W mistrzostwach wzięło udział 300 zawodników z całego Dol-

nego Śląska. Szkołę Podstawową w Jaworzynie Śląskiej reprezentowało 7 osób: Paulina Pastuszek, Sara Tonder, Kamila Pastuszek, Aleksandra Hajduk, Bartosz Smereczniak, Jakub

Bieliński oraz Jakub Żuraw. Tym razem miłośnicy dwóch kółek zmierzili się ze sobą na trudnym piaszczystym terenie i osiągnęli najlepsze wyniki: w klasyfikacji zespołowej – chłopcy

I miejsce, a dziewczęta II miejsce, w klasyfikacji indywidualnej – Paulina Pastuszek – I miejsce, Sara Tonder – III miejsce, Bartosz Smereczniak – IV miejsce.

źródło:

SP Jaworzyna Śląska



Drużyna dziewcząt z Jaworzyny Śląskiej zdobyła I miejsce

Remont linii kolejowej

W związku z remontem linii kolejowej 274 Wrocław- Zgorzelec, na odcinku pomiędzy Jaworzyną Śląską, a Świebodzicami od 25 października do 5 listopada będą prowadzone roboty budowlane z użyciem materiałów wybuchowych. Prace będą polegać na wyburzaniu betonowych fundamentów słupów i odciągów trakcji kolejowej na torze numer dwa, na odcinku

siedmiu kilometrów.

W związku z powyższym Burmistrz Jaworzyny Śląskiej przypomina o zakazie przybywania w strefie robót budowlanych wykonywanych przy użyciu materiałów wybuchowych oraz zaleca przestrzeganie zaleceń służb zabezpieczających teren robót, a także wzmożenia nadzoru nad dziećmi i młodzieżą w w/w okresie.

Działalność Poradni Ginekologiczno-Położniczej została wznowiona

Od 22 października 2012 r. w Samorządowej Przychodni Zdrowia w Jaworzynie Śląskiej ponownie działa Poradnia Ginekologiczno – Położnicza, a przyjęcia odbywać się będą w ramach kontraktu z Narodowym Funduszem Zdrowia. Pacjentki mogą skorzystać z porad spe-

cialistów w następujących terminach:

- w poniedziałki od 16 do 18 i w soboty od 8 do 12 przyjmować będzie dr J. Drozdowski,
- w środy i piątki w godz. od 15.30 do 20 pacjentki przyjmować będzie dr I. Gazda.

Gabriel Fleszar w Gimnazjum

We wrześniu bieżącego roku jaworzynskich gimnazjalistów odwiedził Gabriel Fleszar. Znany piosenkarz, autor m.in. popularnej piosenki „Kroplą deszczu”, wokalista

de pt. „Sezon na leszczę”. Oprócz tego, młody, sympatyczny człowiek, który spotkał się z młodzieżą, by porozmawiać o jakże ważnym temacie uzależnień.

Artysta opowiadał

także psychicznych i społecznych, konsekwencją czego są nieodwracalne zmiany w życiu.

Gabriel Fleszar spotkanie z uczniami zakończył piosenką „Wolność kocham i



Gabriel Fleszar z uczestnikami spotkania

zespołu Candida, zwycięzca Ogólnopolskich Przesłuchań Wokalistów, uczestnik programu The Voice of Poland, ale także aktor - zagrał główną rolę w filmie reżyserowanym przez Bogusława Lin-

na podstawie własnych doświadczeń o szkodliwości palenia papierosów, picia alkoholu czy zażywania narkotyków.

Uczniowie dowiedzieli się nie tylko o szkodliwych skutkach zdrowotnych, ale

rozumieć” zespołu Chłopcy z placu broni”. Wolność wystąpiła tu w charakterze symbolicznym – wolność od wszelkiego rodzaju uzależnień, które rujną ludzkie zdrowie i życie.

Agnieszka Ziobro

Gmina Jaworzyna Śląska posiada do sprzedaży nieruchomość zabudowaną halą o konstrukcji stalowej, położoną w Jaworzynie Śląskiej przy ul. Świdnickiej w granicach działki nr 578/1 o pow. 0,1735 ha, dla której prowadzona jest księga wieczysta SW1S/00020159/1.

Budynek parterowy nie podpiwniczony o pow. 612,67 m² i o kubaturze 3663 m³. Ściany: stalowe słupy i regle obmurowane pustakami żużłobetonowymi „alfa”, cegłą. Dach dwuspadowy kryty falistą blachą ocynkowaną opartą na płatwiach i więzrach stalowych.

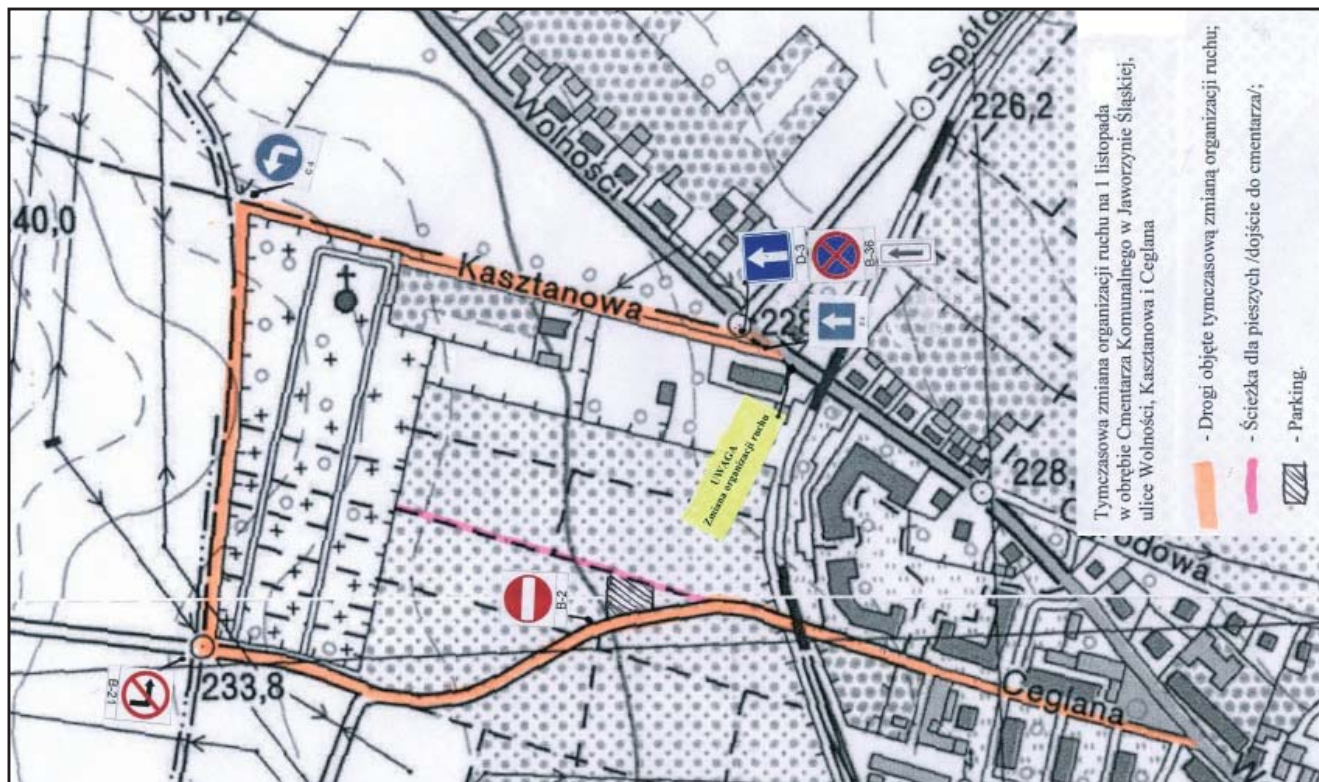
W budynku znajdują się pomieszczenia higieniczno-sanitarne z szatniami. Hala wyposażona jest w instalację elektryczną i wodno-kanalizacyjną i odgromową. Stan techniczny budynku - średni. Przeznaczenie nieruchomości - Zabudowa przemysłowo-usługowa i jest oznaczona symbolem 10.P/U. Na rzecz każdego z właścicieli nieruchomości zabudowanej stanowiącej działkę nr 578/1, położoną w Jaworzynie Śląskiej, przy ul. Świdnickiej objętej prowadzoną przez Sąd Rejonowy w Świdnicy V Wydział Ksiąg Wieczystych

księgą wieczystą KW numer SW1S/00020159/1 ustanowiona została nieodpłatna służebność gruntowa w postaci prawa przejeźdu i przejazdu przez działkę nr 579/1, położoną w Jaworzynie Śląskiej objętą księgą wieczystą KW numer SW1S/00020147/3.

Blisze informacje można uzyskać w Urzędzie Miejskim w Jaworzynie Śląskiej ul. Wolności 9, pok. nr 16, II piętro lub pod numerami tel. (kierunkowy 74) 85 88 230, 85 88 233, 85 87 164, 85 87 165 wew. 29. Strona internetowa: www.bip.jaworzyna.net

Zmiana organizacji ruchu w dniu 1 listopada

Informujemy, że w dzień Wszystkich Świętych nastąpi zmiana organizacji ruchu drogowego, który odbywać się będzie zgodnie z załączonym planem.



ZAPRASZAMY NA X EDYCJĘ



**JAWORZYŃSKIEJ
AMATORSKIEJ
LIGI
PIŁKI
HALOWEJ**

ZAPISY DRUŻYN DO 15.11.2012 r.

osobiście w Sekretariacie SOKiBP
ul. Powstańców 3, Jaworzyna Śląska
lub poprzez e-mail: sokibp@jaworzyna.net

SPOTKANIE ORGANIZACYJNE 16.11.2012 r.

Miejsce: SOKiBP, ul. Powstańców 3, Jaworzyna Śl.
godz. 16:00

Sprawy organizacyjne, informacja:

Grzegorz Bukala, tel. 660 632 596
SOKiBP, tel. (74) 8584136

Obchody 94 Rocznicy Odzyskania Niepodległości

07 listopada 2012 roku

“Niedokończona Lekcja Historii”
Projekcja filmu A. Holland “W ciemności”
godz. 16:30, Gimnazjum nr 1 w Jaworzynie Śląskiej

11 listopada 2012 roku

Uroczysta Msza Święta w intencji Ojczyzny
godz. 11:00, Kościół parafialny w Jaworzynie Śląskiej

**Turniej Tenisa Stołowego o Puchar
Burmistrza Jaworzyny Śląskiej**
z okazji Narodowego Święta Niepodległości
godz. 09:00, Sala gimnastyczna
Szkoły Podstawowej w Jaworzynie Śląskiej

Bieg Niepodległości
Bieg w kategorii Open
godz. 14:00, ulica Wolności

Wydawca:
Urząd Miejski w Jaworzynie Śląskiej

Nakład: 1500 egzemplarzy
Adres redakcji: ul. Powstańców 3, 58-140 Jaworzyna Śląska
tel. 74 858 41 36
e-mail: rozmailtości@jaworzyna.net
Zespół redakcyjny: Agnieszka Ziobro, Sylwester Bartzczak
DTP: Tomasz Słysz